

VERBALE CONSIGLIO RISTRETTO

Dipartimento di Lingue e Culture Moderne

del 17 febbraio 2015

Ore 11.00 – ex Aula Ludovica Koch

	PRESENTI	Ass. giust.	Ass.non giust.
Professori ordinari			
PITTALUGA Stefano	x		
BACIGALUPO Massimo	x		
POLI Sergio	x		
DOUTHWAITE John	x		
TONELLI Livia		x	
PRANDI Michele	x		
CAPRINI Rita		x	
VILLA Luisa	x		
MERELLO Ida	x		
HANDL Claudia	x		
Professori Straordinari			
SALMON Laura	x		
Professori Associati	Presenti	Ass. giustif.	Ass. non giustif.
DE POL Roberto	x		
DE NICOLA Francesco	x		
CIFARELLI Maria Rita		x	
MICHELUCCI Stefania	x		
FRANCAVILLA Roberto		x	
BRICCO Elisa	x		
BROCCIAS Cristiano	x		
DICKINSON Sara	x		
QUERCIOLI Laura	x		
DE HERIZ RAMON Ana Lourdes	x		
ROSSI Micaela		x	
GIAUFRET Anna	x		

Il giorno 17 febbraio 2015 debitamente convocato nei modi di legge, il Consiglio di Dipartimento ristretto nella composizione dei professori di prima e seconda fascia si è riunito alle ore 11.00 nell'ex-Aula Ludovica Koch per discutere e deliberare sui seguenti punti all':

Allegato

ORDINE DEL GIORNO

1. Procedura di valutazione per un posto di professore di seconda fascia mediante chiamata ai sensi dell'art. 24 comma 6 L. 240/2010 – settore scientifico disciplinare L-FIL-LET/15 – Filologia germanica: proposta di chiamata;
2. Procedura di valutazione per un posto di professore di seconda fascia mediante chiamata ai sensi dell'art. 24 comma 6 L. 240/2010 – settore scientifico disciplinare L-LIN/10 – Letteratura inglese: proposta di chiamata.

Presiede il Direttore del Dipartimento Prof. Michele PRANDI, verbalizza la Prof.ssa Claudia HÄNDL.

Considerati il numero degli aventi diritto (23) e il quorum stabilito per la validità della riunione (12), il Direttore dichiara valida la seduta.

1. Procedura di valutazione per un posto di professore di seconda fascia mediante chiamata ai sensi dell'art. 24 comma 6 L. 240/2010 – settore scientifico disciplinare L-FIL-LET/15 – Filologia germanica: proposta di chiamata

Il Direttore informa che è pervenuto il decreto rettorale n. 627 del 12.02.2015 con il quale è accertata la regolarità degli atti della procedura valutativa per la copertura di n. 1 posto di Professore di seconda fascia, mediante chiamata ai sensi dell'art. 24, comma 6, della legge n. 240/2010, e del relativo Regolamento di Ateneo – s.s.d. L-FIL-LET/15 Filologia germanica, SC 10/M1 Lingue, Letterature e Culture Germaniche presso questo Dipartimento, interessata al finanziamento previsto dai piani straordinari di cui ai DD.II. 15.12.2011 e 28-12.2012, per le chiamate dei professori di II fascia, di cui all'art. 29, comma 9, della legge n. 240/2010, per gli anni 2011, 2012, 2013.

Lo stesso Decreto dichiara che la candidata selezionata per il proseguimento della procedura è la dott.ssa Chiara BENATI, ricercatore universitario a tempo indeterminato in servizio presso questo Ateneo, in possesso dell'Abilitazione Scientifica Nazionale.

Il Direttore ricorda che, ai sensi di quanto stabilito dal Regolamento di Ateneo in materia di chiamate ai sensi dell'art. 24, comma 6, della legge n. 240/2010, la proposta di chiamata è deliberata con voto favorevole della maggioranza assoluta dei professori di prima e seconda fascia appartenenti al Dipartimento. Tale proposta è poi approvata dal Consiglio di amministrazione.

Il Direttore dà lettura del giudizio collegiale espresso dalla Commissione giudicatrice nei confronti della dott.ssa Chiara BENATI costituente parte integrante del presente verbale (Allegato 1).

Il Direttore illustra la personalità scientifica della candidata e ricorda le competenze della suddetta a soddisfare le esigenze scientifico didattiche del Dipartimento.

Il Direttore prende la parola dichiarando di condividere il giudizio formulato dalla Commissione giudicatrice.

Pone quindi ai voti la proposta di chiamata della dott.ssa Chiara BENATI con la richiesta che la decorrenza della nomina sia disposta in base alla normativa vigente.

Il Consiglio di Dipartimento:

- visti i DD.II. 15.12.2011 e 28.12.2012;

- visto l'avviso con cui è stata indetta la procedura valutativa;
- visto il Decreto rettorale con il quale è accertata la regolarità degli atti della procedura valutativa per la copertura di n. 1 posto di Professore di seconda fascia, mediante chiamata ai sensi dell'art. 24, comma 6, della legge n. 240/2010, e del relativo Regolamento di Ateneo, sopra indicata;
- considerato che lo stesso Decreto dichiara che la candidata selezionata per il proseguimento della procedura è la dott.ssa **Chiara BENATI**;
- considerate le esigenze scientifico didattiche per il s.s.d. **L-FIL-LET/15 Filologia germanica** sopra evidenziate;

delibera all'unanimità dei presenti e a maggioranza assoluta degli aventi diritto di proporre la chiamata della dott.ssa **Chiara BENATI** a ricoprire il posto di Professore di seconda fascia per il s.s.d. **L-FIL-LET/15 Filologia germanica, SC 10/M1 Lingue, Letterature e Culture Germaniche**, ai sensi dell'art. 24, comma 6 della legge n. 240/2010, e del relativo Regolamento di Ateneo.

Richiede, inoltre, che la decorrenza della nomina sia disposta in base alla normativa vigente.

2. Procedura di valutazione per un posto di professore di seconda fascia mediante chiamata ai sensi dell'art. 24 comma 6 L. 240/2010 – settore scientifico disciplinare L-LIN/10 – Letteratura inglese: proposta di chiamata

Il Direttore informa che è pervenuto il decreto rettorale n. 628 del 12.02.2015 con il quale è accertata la regolarità degli atti della procedura valutativa per la copertura di n. 1 posto di Professore di seconda fascia, mediante chiamata ai sensi dell'art. 24, comma 6, della legge n. 240/2010, e del relativo Regolamento di Ateneo – s.s.d. **L-LIN/10 Letteratura inglese, SC 10/L1 Lingue, letterature e culture inglese e angloamericana** presso questo Dipartimento, interessata al finanziamento previsto dai piani straordinari di cui ai DD.II. 15.12.2011 e 28-12.2012, per le chiamate dei professori di II fascia, di cui all'art. 29, comma 9, della legge n. 240/2010, per gli anni 2011, 2012, 2013.

Lo stesso Decreto dichiara che la candidata selezionata per il proseguimento della procedura è la dott.ssa **Laura COLOMBINO**, ricercatore universitario a tempo indeterminato in servizio presso questo Ateneo, in possesso dell'Abilitazione Scientifica Nazionale.

Il Direttore ricorda che, ai sensi di quanto stabilito dal Regolamento di Ateneo in materia di chiamate ai sensi dell'art. 24, comma 6, della legge n. 240/2010, la proposta di chiamata è deliberata con voto favorevole della maggioranza assoluta dei professori di prima e seconda fascia appartenenti al Dipartimento. Tale proposta è poi approvata dal Consiglio di amministrazione.

Il Direttore dà lettura del giudizio collegiale espresso dalla Commissione giudicatrice nei confronti della dott.ssa **Laura COLOMBINO** costituente parte integrante del presente verbale (Allegato 2).

Il Direttore illustra la personalità scientifica della candidata e ricorda le competenze della suddetta a soddisfare le esigenze scientifico didattiche del Dipartimento.

Il Direttore prende la parola dichiarando di condividere il giudizio formulato dalla Commissione giudicatrice.

Pone quindi ai voti la proposta di chiamata della dott.ssa **Laura COLOMBINO** con la richiesta che la decorrenza della nomina sia disposta in base alla normativa vigente.

Il Consiglio di Dipartimento:

- visti i DD.II. 15.12.2011 e 28.12.2012;
- visto l'avviso con cui è stata indetta la procedura valutativa;

Laura

- visto il Decreto rettorale con il quale è accertata la regolarità degli atti della procedura valutativa per la copertura di n. 1 posto di Professore di seconda fascia, mediante chiamata ai sensi dell'art. 24, comma 6, della legge n. 240/2010, e del relativo Regolamento di Ateneo, sopra indicata;
- considerato che lo stesso Decreto dichiara che la candidata selezionata per il proseguimento della procedura è la dott.ssa Laura COLOMBINO;
- considerate le esigenze scientifico didattiche per il s.s.d. L-LIN/10 Letteratura inglese sopra evidenziate;

delibera all'unanimità dei presenti e a maggioranza assoluta degli aventi diritto di proporre la chiamata della dott.ssa Laura COLOMBINO a ricoprire il posto di Professore di seconda fascia per il s.s.d. L-LIN/10 Letteratura inglese, SC 10/L1 Lingue, letterature e culture inglese e angloamericana, ai sensi dell'art. 24, comma 6 della legge n. 240/2010, e del relativo Regolamento di Ateneo.

Richiede, inoltre, che la decorrenza della nomina sia disposta in base alla normativa vigente.

Non essendo nulla altro da deliberare, la seduta è tolta alle ore 11.30.

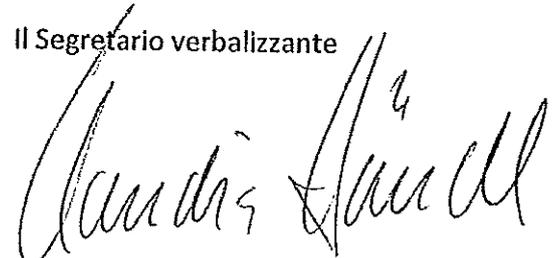
Il presente verbale è redatto, letto e approvato seduta stante.

Il Direttore



Prof. Michele Prandi

Il Segretario verbalizzante



Prof.ssa Claudia Händl

Allegato no. 1

ALL. A

Giudizio collegiale sulla produzione scientifica, sull'attività didattica e sull'attività di ricerca della dott.ssa Chiara Benati

La Commissione osserva preliminarmente che la candidata dott.ssa Chiara Benati è ricercatore universitario a tempo indeterminato di Filologia germanica (L-FIL-LET/15) presso il Dipartimento di Lingue e culture moderne dell'Università degli Studi di Genova dal 1 novembre 2008, ed è in possesso dell'abilitazione scientifica nazionale conseguita per il settore concorsuale 10/M1 Lingue, letterature e culture germaniche.

Per quanto riguarda la produzione scientifica, la candidata presenta, selezionandole tra molte altre pubblicazioni, due monografie, sette articoli su rivista e sei contributi in volumi miscelanei a diffusione internazionale. La sua produzione - in lingua italiana, inglese e tedesca - appare ricca e continua, con notevoli aspetti di originalità, di innovatività e di rigore metodologico che ne hanno determinato un'ampia risonanza anche al di fuori della filologia germanica italiana. La collocazione editoriale delle pubblicazioni presentate risulta di alto profilo: entrambe le monografie (1, 2) sono uscite nella prestigiosa collana tedesca *Göppinger Arbeiten zur Germanistik*, mentre i saggi sono stati accolti in riviste (anche di fascia A) e volumi miscelanei, italiani e stranieri, di ottima rilevanza editoriale che utilizzano criteri selettivi sulla base del *peer-review*. La continuità e l'intensità dell'attività di ricerca della candidata è testimoniata anche dalle pubblicazioni (cinque delle quindici presentate per questa procedura) uscite dopo il conseguimento dell'abilitazione scientifica nazionale. Tra queste si segnalano per l'originalità dei temi trattati e per la rilevanza dei risultati uno studio sulla versione manoscritta del *Feldtbuch der Wundarzney* di Hans von Gersdorff nel manoscritto Copenaghen, Kongelige Bibliotek, GKS 1663 4to (12), un'indagine sulle fonti e la struttura dei glossari in appendice alla prima edizione dello stesso manuale chirurgico (13) e una proposta di un nuovo modello di classificazione delle ballate faroesi dedicate alla figura di Carlo Magno (11). Dall'elenco inserito nel CV si segnalano, inoltre, due contributi in corso di stampa.

Per quanto riguarda l'attività didattica, la dott.ssa Benati è, dal 2008, continuativamente stata titolare di corsi di filologia germanica, lingua inglese, storia delle lingue scandinave e lingua svedese sia nel corso di laurea triennale di Lingue e culture moderne, sia nella Laurea Magistrale in Lingue e letterature moderne per i servizi culturali. Dal 1 novembre 2009 e fino alla chiusura del Dottorato ha fatto parte del Collegio docenti del Dottorato di ricerca in Filologia e linguistica germanica presso l'Università degli Studi di Siena e, in questa veste, è stata co-tutore di una tesi sul lessico della sofferenza nell'opera di Heinrich Seuse, discussa nel 2013. Fin dal suo ingresso in ruolo la candidata è stata membro della Commissione Tutorato e Orientamento della Facoltà di Lingue e Letterature straniere prima e della Scuola di Scienze Umanistiche poi, occupandosi in particolare dell'orientamento in ingresso e del coordinamento degli studenti tutor del Dipartimento di Lingue e culture moderne.

Per quanto riguarda l'attività di ricerca scientifica, questa risulta coerentemente rivolta a temi che in prevalenza riguardano la prima trattatistica chirurgica di area (alto- e basso)tedesca, la sua tradizione e terminologia, con particolare riferimento alla tensione latino-volgare, la lingua e la letteratura faroese e la storia delle lingue scandinave. La dott.ssa Benati ha al suo attivo un grande numero di relazioni a convegni nell'ambito della filologia germanica, dei *Medieval studies* e della lessicologia e lessicografia storica in Italia, Inghilterra, Germania, Stati Uniti, Canada, Spagna, Paesi Bassi, Danimarca e Australia. Si segnala, inoltre, la partecipazione della candidata a diversi Progetti di Ricerca di Ateneo (anche in qualità di responsabile); la co-direzione della collana scientifica *Medioevo germanico*; la partecipazione al comitato editoriale dei *Quaderni di Palazzo Serra* del Dipartimento di Lingue e culture moderne dell'Università di Genova e della rivista internazionale di Studi celtici e germanici *Brathair* e al comitato scientifico per il sesto numero (2014) della rivista di fascia A *Filologia germanica - Germanic Philology*. Nell'anno 2012 la candidata ha, poi, organizzato la sessione "Law and Rules: Legal Concepts and Terminology in Medieval English, German and Scandinavian Literature" in occasione dell'International Congress on Medieval Studies, Western Michigan University, Kalamazoo (MI), al quale partecipa da anni con regolarità, e ha usufruito di un finanziamento da parte del Deutscher Akademischer Austauschdienst per trascorrere un periodo di ricerca presso l'Institut für Deutsche Philologie della Ludwig Maximilian Universität di Monaco di Baviera.

Complessivamente la candidata risulta più che qualificata a ricoprire un posto di professore di seconda fascia per il settore scientifico L-FIL-LET/15 Filologia germanica.

17/11/2014

Allegato no. 2

ALL. A

Giudizio collegiale sulla produzione scientifica, sull'attività didattica e sull'attività di ricerca scientifica della dott.ssa Laura Colombino:

La Commissione osserva preliminarmente che la candidata dott.ssa Laura Colombino è, dal 1 giugno 2005, ricercatore universitario a tempo indeterminato presso il Dipartimento di Lingue e culture moderne, ed è in possesso dell'Abilitazione Scientifica Nazionale conseguita per il settore concorsuale L-LIN/10.

Per quanto riguarda la produzione scientifica, la commissione rileva innanzitutto che le pubblicazioni presentate da Laura Colombino, tutte congruenti con il ssd L-LIN/10, includono due eccellenti monografie pubblicate con editore straniero. La più recente – *Spatial Politics in Contemporary London Literature: Writing Architecture and the Body*, uno studio di ampio respiro sulla narrativa contemporanea di ambientazione londinese pubblicato dalla prestigiosa casa editrice Routledge, nell'importante collana specialistica Routledge Studies in Contemporary Literature – è del 2013, e quindi è successiva alla produzione presentata ai fini dell'Abilitazione Scientifica Nazionale. Questa pubblicazione per qualità e collocazione rafforza l'unanime giudizio positivo già ottenuto nella procedura di abilitazione e conferma la crescente importanza degli studi di Laura Colombino. La commissione rileva inoltre che le collocazioni editoriali dei suoi articoli e saggi sono buone, e in qualche caso ottime (riviste *peer-reviewed* internazionali: *Textual Practice*, ed *European Journal of English Studies*). Quanto alla qualità della sua produzione scientifica, la commissione sottolinea come, fin dai primi lavori su Thomas Hardy, e in crescendo nelle pubblicazioni scaturite dalla ricerca dottorale su Ford Madox Ford, così come nei suoi studi su altri autori del periodo modernista (Robert Byron, Aldous Huxley), e in quelli sulla narrativa contemporanea (Ballard, Michael Moorcock e Iain Sinclair, Geoff Ryman ecc.), le pubblicazioni di Laura Colombino sono caratterizzate da un serio e rigoroso impianto teorico, da un'analisi approfondita dei temi, dei testi e delle ipotesi ermeneutiche, e da un'esemplare eleganza espositiva. Centrale, nella maggior parte di esse, è l'approccio transdisciplinare, che le permette di conseguire risultati di sicura originalità in ispecie in relazione al dialogo della letteratura con le arti visive, e con l'architettura. La commissione infine rileva l'eccellente costanza e continuità nella produzione scientifica, sempre di alto livello, della candidata nel corso degli anni.

Per quanto riguarda l'attività didattica la commissione rileva che, fin dalla sua presa di servizio e continuativamente, Laura Colombino ha tenuto corsi ufficiali di Letteratura e cultura inglese L-LIN/10 (a seconda degli anni, per la Laurea Triennale e/o per la Laurea Magistrale), e come docente o co-docente ha ricoperto insegnamenti del ssd affine L-LIN/12, facendosi carico dei relativi esami di profitto. Ha coordinato negli a.a. 2013-14 e 2014-15 il Laboratorio di Letteratura per gli studenti della Laurea Magistrale, e ha tenuto incontri seminariali nell'ambito di detto laboratorio. Membro del Collegio dei Docenti del Dottorato di Ricerca in Letterature comparate euroamericane prima, e successivamente del Dottorato di Ricerca in Culture classiche e moderne, ha tenuto alcune lezioni, e organizzato cicli seminariali per i dottorandi, ed è stata membro della Commissione dell'esame di ammissione al XXVIII ciclo. E' stata relatrice di numerose tesi di varie tipologie (vecchio ordinamento quadriennale, triennale, magistrale) e di una tesi dottorale, ed è attualmente supervisore di altre due tesi dottorali in corso di svolgimento.

Per quanto riguarda l'attività gestionale, si rileva che Laura Colombino è stata membro di numerose commissioni (Web, Tutorato e orientamento, Ordinamenti didattici, Orario) di Facoltà e di Dipartimento; attualmente fa parte del Comitato Tecnico Scientifico della Biblioteca di Scienze Umanistiche, e della Commissione per la Ricerca del Dipartimento di Lingue e culture moderne. E' inoltre referente Erasmus (Reading, UK).

Per quanto riguarda l'attività di ricerca scientifica, il curriculum di Laura Colombino attesta la partecipazione come membro dell'unità di ricerca genovese, al PRIN 2006: *In transito: geografie nomadi del modernismo inglese e americano* (coordinatore nazionale G. Cianci, Università degli Studi di Milano), e ad alcuni progetti di ateneo (PRA), in veste di partecipante ma anche, in alcuni casi, di responsabile. Ha partecipato come relatore a un buon numero di convegni in Italia e all'estero. Laura Colombino è una dei massimi esperti internazionali di Ford Madox Ford, e in anni recenti si è anche distinta per i suoi studi su Londra e la narrativa contemporanea; il suo prestigio internazionale è confermato dall'importante Fellowship (su invito) allo Salzburg Seminar della American Studies Association, 2013; dall'inclusione in due importanti comitati editoriali internazionali (quello che cura la pubblicazione delle opere di Ford Madox

hi

Ford per Oxford UP, e il comitato scientifico della collana di studi specialistici International Ford Madox Ford Studies, Rodopi); dalla curatela/co-curatela di due volumi di detta collana; dall'organizzazione del convegno internazionale Ford Madox Ford: Visual Arts and Media (settembre 2007) che ha portato a Genova i maggiori specialisti nell'ambito degli studi fordiani.

Sulla base di queste considerazioni la Commissione conclude con giudizio unanime che, per maturità e produttività scientifica, esperienza didattica e operosità in vari ambiti dell'attività gestionale, la dott.ssa Laura Colombino risulta ampiamente qualificata a ricoprire il ruolo di professore di seconda fascia per il ssd L-LIN/10.

KS